

Names from 13th Century Scottish Parliamentary Records

by Alys Mackyntoich (Alissa Pyrich)

I. Introduction

The name data presented in this article were extracted from *The Records of the Parliaments of Scotland to 1707* (RPS), a fully searchable database containing the proceedings of the Scottish parliament from 1235 to 1707. The RPS database provides both transcriptions of the original documents with the original language and spelling intact and translations of the texts into modern English.

This article presents extracted name data from Latin parliament records during the reigns of the Scots monarchs Alexander II (1235-1249), Alexander III (1249-1286), Margaret (1286-1290), and John Balliol (1292-1296), as well as the Scottish parliaments conducted under Edward I of England (1291-1305). The name data extracted from these records include personal names, bynames and place names. The data are sorted according to the modern forms of the names, with the Latinized forms actually appearing in the documents noted. The raw data extracted from the documents is collected at the end of the article.

People using the data to construct SCA names should bear in mind that the spelling of proper names in Latin varies depending on the case of the noun. The nominative form (usually ending in *-us*) is noted when it does appear. This form is properly used for given names. The genitive form, used to construct patronymic bynames, usually ends in *-i*.

The data shows the following name patterns:

[given name] + de + [place name]

[given name] + [family name or inherited surname]

[given name] + filius + [father's name in the genitive form]

[given name] + [family name or inherited surname] + de + [place name]

Bishops are often identified by the Latinized form of the seat of their bishopric. For example, Robert, Bishop of Glasgow, is identified as "Roberti Glasguensis."

A small number of names found in the data are clearly Gaelic in origin, rendered into Latin. The names that are clearly Gaelic in origin show the following patterns:

Lawemundum McGreghere
Angusium filium Douenaldi
Anneesium filium Duncani McGregere
Dunkani Comitis de Fife, idem McDuf

The few women who appear in the data generally do not have independent bynames, but are defined by reference to their husbands or fathers, whose names appear in the same document. For example:

Margar' que fuit uxor Hugon' de Peresby
Margar' filie predicti comitis
Mariam uxorem eius

One woman is identified by her title: Marger' quondam comitisse de Carrik.

Masculine Given Names

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Absalom	<i>Absalone</i>	1248
Alan	<i>Alanus, Alani</i>	1235, 1255
Alexander	<i>Alexander, Alexandri, Alexandro, Alexandrum</i>	1235, 1255, 1256, 1285, 1293, 1296
Angus	<i>Angusium, Anneesium</i>	1293
Aymer	<i>Aymerum, Eymery</i>	1248, 1255
Bernard	<i>Bern'</i>	1293
Brian	<i>Briano</i>	1285
Colban	<i>Colbani</i>	1293
David	<i>David, Daud</i>	1235, 1248, 1255, 1256
Donald	<i>Douenald', Douenaldi</i>	1293, 1296
Duncan	<i>Dunkani</i>	1293
Edward	<i>Eduardum</i>	1296
Gamelin	<i>Gamelini, Gamelinum</i>	1255
Gaufrid	<i>Gaufridi, Gaufrido</i>	1235, 1296
Gilbert	<i>Gilebertus, Gilberto, Gilbertum, Gilbertus, Gileberti,</i>	1248, 1255, 1256, 1285, 1293
Henry	<i>Henrico</i>	1235
Herbert	<i>Herberti</i>	1296
Hugh	<i>Hugo, Hugone, Hugonem, Hugonis</i>	1255, 1285, 1293
Ingelram	<i>Ingeramium</i>	1296
James	<i>Jacobus, Jacobi, Jacobum</i>	1293, 1296
John	<i>Iohannis, Johanne, Johannem, Johannes, Johanni, Johannis, Johnannis</i>	1248, 1255, 1285, 1293, 1296
Lamond	<i>Lawemundum</i>	1293

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Luke	<i>Luca</i>	1248
MacDuf	<i>MacDuf, McDuf</i>	1293
Malcolm	<i>Malcolmus, Malcolmi</i>	1248, 1255, 1293
Maldouen	<i>Maldoueni, Maldoueny</i>	1248
Malise	<i>Malisius, Malisio, Malisii</i>	1255, 1285, 1296
Mathew	<i>Mathei, Matheum</i>	1296
Miles	<i>Milonis</i>	1285
Nicholas	<i>Nicholai, Nicholaum</i>	1255, 1296
Nigell	<i>Nigellus, Nigelli</i>	1255
Patrick	<i>Patricius, Patricii, Patricio</i>	1255, 1285, 1296
Peter	<i>Petrus, Petro</i>	1248, 1285
Radulph	<i>Radulpho</i>	1285
Ranulph	<i>Ranulphi</i>	1255
Raso?	<i>Raso</i>	1293
Richard	<i>Ricardus, Ricardi, Ricardum, Rycardi</i>	1255, 1296
Robert	<i>Robertus, Roberti, Robertum, Roberto</i>	1255, 1293, 1296
Roger	<i>Rogerus, Rogeri, Rogero</i>	1235, 1255, 1285
Stephan	<i>Stephano</i>	1248
Symon	<i>Symon, Symone</i>	1248, 1285
Thomas	<i>Thome, Thomam</i>	1248, 1255
Walter	<i>Walterus, Walteri, Waltero, Waltero, Walterum</i>	1255, 1293
William	<i>Willelmus, Guillermi, Guillerum, Willeli, Willelmi, Willelmo, Willelmum, Williame (French)</i>	1248, 1255, 1285, 1293, 1296

Feminine Given Names

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Margaret	<i>Margaretæ, Margar', Marger'</i>	1293
Mary	<i>Mariam</i>	1255

Family Names

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Avenel	<i>Auenel</i>	1235
Comyn	<i>Comyn, Comyn', Cumi[n]</i>	1255, 1256, 1285, 1296
Corbett	<i>Corbet</i>	1296
Cornet	<i>Cornet</i>	1285
Crock	<i>Crock</i>	1248
Giffard	<i>Giffard</i>	1255
Gurle	<i>Gurle</i>	1255
Marmeduke	<i>Marmeduci</i>	1296
Olifard	<i>Olifard</i>	1235
Seward	<i>Syward</i>	1296
Uviet	<i>Uviet</i>	1255
Wake	<i>Wake</i>	1296
Wishart	<i>Wyscard, Wyschard</i>	1255

Occupational or Descriptive Bynames

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Durward	<i>Hostarius, hostiarii</i>	1255
Blond	<i>le Blund</i>	1255
Le Despenser	<i>le Despenser</i>	1296
Marshal	<i>Mariscallo</i>	1235
Almoner	<i>elemosinarium</i>	1255
Clerk	<i>clerico</i>	1248
Deacon	<i>decano</i>	1248
Parson	<i>persona</i>	1248
Steward	<i>senescallus</i>	1255, 1293, 1296

Gaelic-Origin Bynames

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
MacDuff	<i>MacDuf, McDuf</i>	1293
MacKennedy	<i>Mackenedi</i>	1248
MacGregor	<i>McGreghere, McGregere</i>	1293

Place Names

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Aberdeen	<i>Abbirden', Abyrden'</i>	1255, 1296
Angus	<i>Anegos</i>	1296
Ardrossan	<i>Ardrossan</i>	1293
Argyll	<i>Ergadia</i>	1293
Atholl	<i>Athol'</i>	1296
Balliol	<i>Balliolo, Baylloll', Baylol</i>	1235, 1255, 1293, 1296
Bendochy	<i>Bendhautin'</i>	1256
Berwick	<i>Berewik, Bereuuic', Berewyk</i>	1293, 1296
Berwick upon Tweed	<i>Berewik super Twede, Berewyk super Twed'</i>	1293, 1296
Blantyre	<i>Blantir</i>	1248
Blund	<i>Blundi</i>	1248
	<i>Bonekill</i>	1296
Brechin	<i>Brechyn, Brehyne</i>	1248, 1255
Bruce	<i>Brus</i>	1255, 1293
Buchan	<i>Buchan', Bouchan', Bochan, Buhhan</i>	1255, 1285, 1296
Cadzow	<i>Cadyhou, Kadiou</i>	1255, 1296
Carrick	<i>Carric, Carrik, Karrik</i>	1255, 1293
Clement	<i>Clementem</i>	1255
Creich	<i>Crey</i>	1293
Cunningham	<i>Cuningham</i>	1296
Couttie	<i>Cup[ar]macultin</i>	1256
Drymen	<i>Drumyn</i>	1248
Dummernech	<i>Du[m]m[er]nech</i>	1255

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Douglas	<i>Dufglas, Duveglas</i>	1255, 1293
Dunbar	<i>Dunbar, Dumbar</i>	1255, 1296
Dunblane	<i>Dunblain, Dumblan'</i>	1235, 1255
Dundee	<i>Dunde</i>	1293, 1296
Dundemor	<i>Dundemor</i>	1255
Dunfermline	<i>Dunfermelyn, Dunfermel', Dunfermlin</i>	1255, 1256, 1296
Dunkeld	<i>Dunkeld', Dunkeldensis</i>	1255, 1296
Durham	<i>Dunelmensem</i>	1293
Edinburgh	<i>Edynburg, Edynburgen', Edinburgensis</i>	1285, 1296
Eskdale	<i>Eskedal'</i>	1235
Fife	<i>Fife, Fyf, Fyfe</i>	1255, 1293
Flanders	<i>Flaundr'</i>	1293
Fordie	<i>Fordoui'</i>	1256
Galloway	<i>Gaweye</i>	1293
Gaur?	<i>Gaur'</i>	1293
Glasgow	<i>Glasg', Glasguensis</i>	1255, 1296
Graham	<i>Graham, Graham', Grahame</i>	1248, 1255, 1296
Gueldres	<i>Geler'</i>	1293
Haddington	<i>Hadigthon'</i>	1296
Hastings	<i>Hastinges</i>	1296
Hay	<i>Haya</i>	1255, 1256, 1296
Hilton	<i>Hilton'</i>	1296
Huntercomb	Huntrecombe	1296

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Inchturfin	<i>Incheturfin</i>	1256
Jedburgh	<i>Geddeworth</i>	1255
Little Keithock	<i>Ketherkerbeg'</i>	1256
Kelso	<i>Kalkou, Kelchou</i>	1255, 1296
Kirkintilloch	<i>Kirkintolah</i>	1285
Kirkliston	<i>Listun'</i>	1235
Lanark	<i>Lanark, Lanarke</i>	1293, 1296
Lennox	<i>Leuenax</i>	1248, 1293
Letarchore	<i>Letarchore</i>	1248
Lindsay	<i>Lindes'</i>	1255
Linlithgow	<i>Linliskeu</i>	1293
Lochawe	<i>Lochaue</i>	1293
Lochore	<i>Louchor, Louchor'</i>	1255, 1256
Lothian	<i>Laodonie, Laudonensi</i>	1235, 1285
Mar	<i>Mar, Marr'</i>	1255, 1293, 1296
March	<i>Marchia</i>	1296
Mauldslie	<i>Maldislei</i>	1296
Maxwell	<i>Makisvell, Makyswell</i>	1248, 1255, 1296
May	<i>May</i>	1293
Melrose	<i>Melros</i>	1235
Menteith	<i>Menethet, Menetyef</i>	1235, 1255
Meyners	<i>Meyners</i>	1255
Moray	<i>Moravia, Moreuia, Morevia</i>	1235, 1255
Mowbray	<i>Mubray, Munbray</i>	1255, 1296

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Myllis	<i>Myllis</i>	1285
Nenthorn	<i>Nainstanthirl</i>	1293
Newbattle	<i>Newebolt</i>	1255
Norfolk	<i>Northfolchie</i>	1296
Normanville	<i>Normanvill</i>	1255
Perisby	<i>Perisby</i>	1285
Perth	<i>Perth, Perth'</i>	1256, 1296
Pinkeney	<i>Pinkeney</i>	1293
Preston	<i>Preston</i>	1285
Ramsay	<i>Ramesheye</i>	1255
Reading	<i>Redinges, Reding'</i>	1293
Restalrig	<i>Lastalrigg'</i>	1293
Rires	<i>Reres</i>	1293
Roxburgh	<i>Rokysburg'</i>	1296
Ross	<i>Ros</i>	1255
Saint Andrews	<i>Sancti Andree, Saint Andreu (French)</i>	1255, 1293, 1296
Soules	<i>Soule, Soules, Sules</i>	1255, 1293
Staunford	<i>Staunford</i>	1293
Stanforth	<i>Staunforth'</i>	1293
Strathblane	<i>Stratblathan</i>	1248
Strathearn	<i>Stradherin, Strathern, Stratheryn</i>	1255, 1285, 1296
Stirling	<i>Strivelin, Strivelyn, Striuelin, Striuelyne</i>	1248, 1285, 1293
Sutton	<i>Sotton', Sutton'</i>	1293
Umfraville	<i>Umfranuille, Vmfranuille, Vnfrauille</i>	1296

Modernized Form	Form Found in the Records	Years Found
Vaux	<i>Vallibus</i>	1255
Warrenne	<i>Warenn'</i>	1296
Warwick	<i>Warewyk'</i>	1296